

**BAB V****P E N U T U P****5.1 Kesimpulan**

Bahasa Arab merupakan bahasa yang sudah cukup dikenal oleh masyarakat di Indonesia yang mayoritas beragama Islam. Dalam usahanya lebih mendalami ajaran agama Islam, maka mempelajari bahasa Arab merupakan kebutuhan yang amat utama. Salah satu lembaga pendidikan yang berkepentingan terhadap penyiaran agama Islam dan pengajaran bahasa Arab adalah pesantren.

Dari lingkungan pesantren inilah dikenal kitab-kitab klasik karangan para ulama pada abad pertengahan dan biasa disebut Kitab Kuning. Kitab Kuning telah lama menjadi bagian dari kurikulum yang harus dipelajari oleh para santri. Kitab Kuning menggunakan dua buah bahasa, yakni bahasa Arab dan bahasa Jawa. Bahasa Arab sebagai bahasa teksnya, sedangkan bahasa Jawa dipakai sebagai bahasa terjemahannya. Dengan kata lain, bahasa Arab adalah bahasa sumber, sedangkan bahasa Jawa adalah bahasa sasarannya.

Sistem terjemahan bahasa Arab ke dalam bahasa Jawa pada Sullam Taufiq ini adalah sistem terjemahan kata perkata. Sistem terjemahan ini selain bertujuan untuk memahami isinya, juga bertujuan untuk mempelajari bahasa aslinya atau bahasa sumbernya, yakni bahasa Arab. Karena tujuan yang demikian ini, maka penerjemahan bahasa Arab

Bagi mereka yang berminat di bidang sastra dan filologi, Kitab Kuning dapat menjadi sumber untuk penelitian-penelitian ilmiah. Mereka dapat meneliti pengaruh kesusastraan Arab, misalnya, terhadap kesusastraan Indonesia khususnya dan kesusastraan Melayu pada umumnya. Selain itu, di dalam Kitab Kuning masih terdapat banyak hal yang dapat dijadikan bahan penelitian filologi. Bagi mereka yang berminat dapat mempelajari huruf Arab-Melayu (Jawi/Pegon) di dalam Kitab Kuning ini sebagai dasar studi terhadap naskah-naskah Melayu-Arab.



## DAFTAR PUSTAKA